

1. [pig] *n*

1. 1) свинья; боров; кабан; свиноматка

in pig - супоросая

to keep pigs - держать свиней

2) подсвинок, (большой) поросёнок

2. 1) поросятина

roast pig - жареный поросёнок

2) *шутл.* поросятина; поросёночек

3. *разг.* свинья, нахал, наглец

he is a greedy pig - он жаден как свинья

don't be a pig! - не будь свиньёй!

what a pig! - какой нахал!

what a selfish pig! - какой /ну и/ эгоист!

he is an obstinate pig - ≅ он упрям как осёл

4. *разг.*

1) неряха, грязнуля

he is a regular little pig - он ужасный грязнуля

2) *амер.* распущенная женщина, девка

5. *разг.* долька апельсина *или* чеснока

6. *полигр. жарг.* печатник

7. *сл.*

1) сыщик

2) провокатор

3) полицейский офицер полицейский; блюститель закона

4) (*тж.* the Pig) полиция

8. *сл.* реакционер, консерватор; ≅ твердолобый

male chauvinist pig - сторонник дискриминации женщин

9. *тех.*

1) болванка; чушка; брусок

2) *метал.* изложница, литейная форма

3) *метал.* чугу́н

10. кабан (*глыба льда*)

11. *ав. жарг.* «колбаса», аэростат заграждения

12. *сл.* (плохая) скаковая лошадь

13. *сл.* кожаный бумажник

2. [pig] *v*

1. пороситься

2. 1) жить по-свински, в грязи, в тесноте (*тж.* to pig it, to pig together)

2) спать с теснотой, в грязи

the only hole where they could pig for the night - это единственная дыра, в которой им удавалось кое-как устроиться на ночь

3) селить в тесноте

women and children were pigged in a small room - женщин и детей поместили в крошечной комнатке

4) жить безалаберно, не думая о завтрашнем дне

◇ a pig's whisper - а) *шутл.* хрюканье; б) короткий промежуток времени

in less than a pig's whisper /*амер.* whistle/ - моментально, в два счёта

in a pig's eye - *сл.* никогда!, ни за что! (*тж.* в ответе)

please the pigs - *шутл.* если всё будет благополучно, при благоприятных обстоятельствах

cold pig - окатывание водой /сдёргивание одеяла со/ спящего (*чтобы разбудить его*)

pig between two sheets - *амер.* бутерброд с ветчиной

a pig in the middle - между двух огней

pigs in blankets - а) запечённые *или* зажаренные в тесте сосиски; б) жареные устрицы, куриная печень *и т. п.*, завернутые в ломтики бекона

pigs in clover - а) без забот, припеваючи; ≅ как сыр в масле кататься; б) вид игры в мраморные шарики

happy as a pig in muck - ужасно счастливый; обалдевший от счастья

to make a pig of oneself - объедаться, обжираться

to eat like a pig - жадно есть

to bleed like a (stuck) pig - сильно кровоточить, обливаться кровью; истекать кровью

to stare like a stuck pig - вытаращить глаза; ≅ смотреть как баран на новые ворота

to sweat like a pig - обливаться потом

to snore like a pig in the sun - громко храпеть

to carry one's pigs to (another) market - делать (новую) попытку

to drive /to bring/ one's pigs to a fine /to a pretty/ market - *ирон.* потерпеть неудачу; просчитаться

to make a pig's ear (out of smth.) - делать что-л. из рук вон плохо, халтурить

he made a pig's ear out of repairing his car - он там такое натворил с ремонтом машины

this work's a real pig's ear - эта работа ни к чёрту не годится

to buy a pig in a poke /bag/ - ≅ покупать кота в мешке

to pull the wrong pig by the tail - *амер.* напасть на ложный след; обвинять не того, кого следует

to pull the wrong pig by the ear - совершить ошибку; опростоволоситься  
 when pigs begin to fly - ≅ после дождика в четверг; когда рак на горе свистнет  
 pigs might fly - ≅ чего только на свете не бывает  
 pigs might /could/ fly if they had wings - ≅ бывает, что и коровы летают, если бы да кабы

II

[pig] *n шотл.*

глиняный горшок *или* кувшин

◇ pigs and whistles - мелочи; всякая ерунда

to go to pigs and whistles - разориться; разрушиться; пойти прахом

**pig**

Oxford Advanced Learners Dictionary 8th Ed.

**pig** [pig pigs pigged pigging] *noun, verb* BrE [pɪg] <sup>ˈ</sup> NAmE [pɪɡ] <sup>ˈ</sup>

*noun*

1. (also **hog** especially in NAmE) an animal with pink, black or brown skin, short legs, a broad nose and a short tail which curls round itself. **Pigs** are kept on farms for their meat (called ↑pork) or live in the wild

- a pig farmer
- Pigs were grunting and squealing in the yard.

**see also** ↑boar, ↑piglet, ↑sow, ↑swine, ↑guinea pig

2. (informal, disapproving) an unpleasant or offensive person; a person who is dirty or ↑greedy

- Arrogant pig!
- Don't be such a pig!
- The greedy pig's eaten all the biscuits!
- She **made a pig of herself** with the ice cream (= ate too much) .
- He's a real **male chauvinist pig** (= a man who does not think women are equal to men) .

3. (slang) an offensive word for a police officer

Word Origin:

Middle English: probably from the first element of Old English picbrēd 'acorn', literally 'pig bread' (i.e. food for pigs).

Example Bank:

- The pigs were being fattened for slaughter.
- We cooked up a load of pasta and all made pigs of ourselves.
- He's a real male chauvinist pig.

Idioms: ↑make a pig's ear of something ▪ pig in a poke ▪ ↑pig of a something ▪ ↑pigs might fly

Derived ↑pig out

*verb* (-gg-)(BrE, informal)

to eat too much of sth

- ~ **sth** I had a whole box of chocolates and pigged the lot!
- ~ **yourself (on sth)** Don't give me cakes— I'll just pig myself.

Verb forms: verb forms

present simple	
I / you / we /they	pig
	BrE /pɪg/
	NAmE /pɪɡ/
he / she /it	pigs
	BrE /pɪgz/
	NAmE /pɪɡz/
past simple, past participle	pigged
	BrE /pɪgd/
	NAmE /pɪgd/
-ing form	pigging
	BrE /pɪɡɪŋ/
	NAmE /pɪɡɪŋ/

Word Origin:

Middle English: probably from the first element of Old English picbrēd 'acorn', literally 'pig bread' (i.e. food for pigs).

See also: ↑hog ▪ ↑when pigs fly

**pig**

Longman DOCE 5th Ed. (En-En)

I. **pig**<sup>1</sup> **S2** /pɪg/ *BrE* <sup>ˈ</sup> *AmE* <sup>ˈ</sup> *noun* [countable]

[Date: 1200-1300; Origin: Probably from an unrecorded Old English picga]

1.



**ANIMAL** a farm animal with short legs, a fat body, and a curved tail. Pigs are kept for their meat, which includes ↑pork, BACON, and ↑ham. **SYN hog** *American English*:

▪ He kept pigs and poultry.

2. **PERSON** *spoken*

a) someone who eats too much or eats more than their share:

▪ You greedy pig, you ate all the candy!

▪ I made a bit of a pig of myself (=ate too much) at dinner.

b) someone who is unpleasant in some way, for example unkind or very untidy:

▪ They live like pigs in that house over the road.

▪ You can tell him from me he's an ignorant pig.

(male) **chauvinist pig** (=a man who thinks women are not equal to men)

3. **POLICE** *taboo informal* an offensiveword for a police officer. Do not use this word.

4. **a pig (of a something)** *British English spoken* something that is very difficult or unpleasant to do:

▪ They're improving, and they're a pig of a team to beat.

5. **make a pig's ear of something** *British English spoken* to do something very badly:

▪ Someone's made a right pig's ear of these repairs.

6. **in a pig's eye** *American English spoken informal* used to show that you do not believe what someone is saying

7. **pig in a poke** *spoken* something you bought without seeing it first and that is not as good or valuable as you expected:

▪ What if the car you buy turns out to be a pig in a poke?

8. **pigs might fly** *British English*, **when pigs fly** *American English spoken* used to say that you do not think something will happen:

▪ 'Someone might have handed in your pass.' 'Yes, and pigs might fly.'

II. **pig**<sup>2</sup> *BrE* *AmE* *verb* (past tense and past participle **pigged**, present participle **pigging**)

**pig out** *phrasal verb*

*informal* to eat a lot of food all at once

**pig out on**

▪ I found Sam in front of the TV, pigging out on pizza and fries.

**pig**

12500 **3381**<sup>MCW</sup>

15000 **2840**<sup>COCA</sup>

RANGE: **2k** **PIG**<sup>9420</sup>

pig<sup>4854</sup>

pigs<sup>3813</sup>

piggy<sup>467</sup>

piggies<sup>39</sup>

piglet<sup>116</sup>

piglets<sup>131</sup>

COCA 500k Unlemmatized

2538 **7282**<sup>4811</sup> *nn1*

26 **144959**<sup>29</sup> *vv0*

6 **322883**<sup>7</sup> *nnu*

4 **330890**<sup>7</sup> *np1*